

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet MAZOUT LÉGER MARINE	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60HL-120015/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client E60HL-120015	Date 2012-05-24
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-601-60502	
File No. - N° de dossier hl601.E60HL-120015	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2012-07-03	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Lemieux, Johanna	Buyer Id - Id de l'acheteur hl601
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-0177 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: As indicated in the Line Item Detail	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Révision **001** à la Demande de proposition (DP) E60HL-120015/A du 18 mai 2012, ayant la date de fermeture du 3 juillet 2012 à 14h00 (HAE) est émise pour fournir l'information suivant:

1. **QUESTION 1:** Est-ce acceptable de soumissionner pour une partie de la sollicitation?

RÉPONSE 1: Oui, il est acceptable de soumissionner pour un ou plus qu'un article.

2. À la **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**, Article **2. Besoin**,

SUPPRIMER: Cette exigence de la Garde côtière canadienne est pour la fourniture d'une quantité potentielle totale de 13,350,000 litres de Mazout léger marine comme suit: une quantité ferme totale de 3,950,000 litres et une quantité totale optionnelle de 500,000 litres pour la première année et les mêmes quantités fermes et optionnelles estimées pour chacune des deux périodes d'approvisionnement optionnelles d'un an.

ET INSÉRER: Cette exigence de la Garde côtière canadienne est pour la fourniture d'une quantité potentielle totale de 13,350,000 litres de Mazout léger marine (Type 15, conforme à la norme CGSB-3.11-2010 (dernière édition), sauf Point d'écoulement max. -15°C, Point de trouble max. -9°C, et Viscosité cinématique à -40°C, min. 2.5 mm²/s et max. 4.2 mm²/s) comme suit: une quantité ferme totale de 3,950,000 litres et une quantité totale optionnelle de 500,000 litres pour la première année et les mêmes quantités fermes et optionnelles estimées pour chacune des deux périodes d'approvisionnement optionnelles d'un an.

3. À la **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**, Article **2.2 Règlement sur le soufre dans le carburant diesel**,

SUPPRIMER: teneur minimale en soufre de 500ppm*

ET INSÉRER: teneur minimale en soufre de 500ppm et une teneur maximale en soufre de 600ppm*

4. À la **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS**, Article **f. Produit alternatif**,

DELETE: teneur minimale en soufre de 500ppm

ET INSÉRER: teneur minimale en soufre de 500ppm et une teneur maximale en soufre de 600ppm

5. À la **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**, Article **1.1.2 Produit alternatif**,

SUPPRIMER: teneur minimale en soufre de 500ppm

ET INSÉRER: teneur minimale en soufre de 500ppm et une teneur maximale en soufre de 600ppm

6. À la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Article 2.4 Norme du produit,

INSÉRER: La teneur de soufre doit être entre 500ppm et 600ppm.

7. À la PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, Article 2.9, Règlement sur le soufre dans le carburant diesel,

SUPPRIMER: teneur minimale en soufre de 500ppm*

ET INSÉRER: teneur minimale en soufre de 500ppm et une teneur maximale en soufre de 600ppm*

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT INCHANGÉES.